

MARGUERITE YOURCENAR

UN MODO DE MIRAR EL MUNDO

Alfonso Calderón



No fue muy fácil, cuando comenzaba a escribir, admirar su enorme talento. Si bien, antes de 1930 trataba de aprisionar algo de "eso nada que suelo ser casi siempre el alma humana", vivían aún grandes figuras de la narrativa moderna, Joyce, Musil, Mann, Joseph Roth, Güte, von Doderer, Rilke, entre otros, y aun no había sido un empujón o simplemente nada de Malraux, Sartre, Camus, Faulkner, en tanto que Virginia Woolf y Thomas Hardy despertaban, con D. H. Lawrence y el joven Aldous Huxley, la memoria de la novela inglesa.

Margarita Yourcenar (México, 1903) buscaba muy tempranamente apoyo en la poesía, pero ésta le impedía manifiestar en un medio agitado al que tenía, el de la novela o el cuento. "La prosa —dijo— es un océano en el cual uno se puede ahogar muy rápidamente". Sus años de aprendizaje son durísimos, y las lecturas —desde las obras de Racine a las memorias de Saint-Simón; desde el misterio de Selma Lagerlöf a la noción de "ciclo ornamentado", que admira en el Baudé de "La colina inspirada"; desde las vidas de santos mercedes a la "lectura" belga de los cuadros de Brueghel— se convierten en desafíos, en virtualidades, en soportes de una voluntad literaria que hace de la imaginación una capatía asustadiza.

Por lo general, su obra nos envía a la Edad Media o al Renacimiento; a la época de uno de los historiadores de Roma, o a Flandes, o a cualquier sitio de Europa, «establecidos en un campo de batalla, en una abadía, en la habitación de un sacerdote, en la bodega de un alquimista, en el taller de un pintor o en un mundo místico», sin que se exista de llevarnos a ningún conflicto de este siglo en los Balcanes o en la India freética, proponiendo una especie de noción de verdad que oscila entre la alegoría y la realidad trascurrida. Al contrario, la archaica una propensión a ceder ante el ornamento, porque cree que es necesario adornar la frase. "Ahora —dice— harto más bien las frases más netas, las imágenes más simples, sin intentar ser original a cualquier precio. Por otro parte, mi intento no es así".

Ha rechecho todas sus novelas anteriores a 1950, corrigiéndolas no solo el estilo, sino la visión de una figura menor, la protagonista del libro, los detalles del ambiente, el pueblo en donde gira la acción: la descansa la función mágica del libro. Por eso nos encontramos en una prédica acerca de la imposibilidad de la obra terminada, aunque que acostuma a un gran pin un como lo termina. Se encas de las versiones de las "Memorias de Adriano" (1951) fueron desordenadas.

1 "Memorias de Adriano" (Editorial de Sudamericana); "Oros Nigros" (Editorial Alfabeta); "Fuego" (Editorial Alfabeta); "Como el agua que fluye" (Editorial Alfabeta).

2 "El río de gracia" (Pub. J. Ediciones)
"El desierto del s.cho" (Ediciones Alfabeta)

Un modo de mirar el mundo [artículo] Alfonso Calderón

Libros y documentos

AUTORÍA

Calderón, Alfonso, 1930-2009

FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un modo de mirar el mundo [artículo] Alfonso Calderón

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile